



## ¡NOS VAMOS A ROMA!

**Benvenuti a Roma!** Sigue a Violeta y Pablo en su viaje por la capital italiana. Prepara la cámara de fotos porque tienes ante tus ojos 3.000 años de arte e historia. Roma fue la capital del Imperio Romano y todavía es el centro de la Iglesia Católica. Vas a encontrar museos, monumentos e iglesias de muchos estilos, pero Roma tiene algo único, toda la ciudad es una obra de arte.

## ¡Al loro, papis!

Dile a tus padres que lo lean



**Esta pequeña guía de viaje está concebida y escrita para niños y niñas de entre 8 y 12 años.**

La guía que has descargado es como cualquier guía de viaje que solemos llevar los adultos pero pensada para ellos. Verás como los niños disfrutan más del viaje de manera más activa y autónoma, a la vez que aprenden. Deja que ellos lleven la guía y que te informen de lo que estáis viendo y acláralas las dudas que vayan saliendo. Podréis compartir información (ya verás lo enriquecedor que es conocer su visión de lo que están aprendiendo) y convertir el viaje en un experiencia inolvidable para todos.

¡Paparamericano!



## Buen viaje

Viajar es genial: conoces un montón de sitios nuevos, costumbres, idiomas, etc. Pero no todo es tan divertido; los desplazamientos son largos y aburridos, ¡qué rollazo! Aquí tienes unos consejos de experto para que se te pasen más rápido.

- Si tienes un MP3, llévatelo y te lo pasarás guay escuchando música. Recuerda que no es bueno para los oídos que el volumen esté muy alto.
- Llevar algún juguete pequeño o juego que quepa en tu mochila es una buena idea.
- Cuando viajes en avión mastica un chicle, así evitas que se te taponen los oídos.
- Si te sueles marear en los trayectos, no comas mucho antes de salir de viaje. Te sentirás mejor.

# Preparados, listos, ¡ya!



## ¡Qué rico!

Siempre que se hace un viaje hay que aprovechar para comer platos típicos del lugar, y aunque seguro que ya has probado la pizza (¡qué rica!) es muy probable que no fuera la *pizza al taglio*. Esta típica pizza romana no es redonda sino rectangular y se vende en porciones al peso. Si tu viaje a Roma es en verano, aparte de mucho calor, podrás disfrutar de los famosos *gelati* (helados) italianos. En las heladerías hay tarrinas y cucuruchos de más sabores de los que puedas imaginar.



## La Ciudad Eterna

**Su importancia en nuestra Civilización Occidental desde hace casi 3.000 años es enorme.** En todo este tiempo, Roma ha vivido muchísimos acontecimientos y por ella han pasado millones de personas; que han formado la personalidad de la ciudad. Quizá por eso parece que en Roma hay varias ciudades que conviven a la vez. La Roma de las ruinas de la época de los césares, la ciudad centro espiritual de los católicos del mundo (y que tiene dentro el estado Vaticano) y por último la caótica y ruidosa Roma actual. Roma es un museo al aire libre. Una sucesión de iglesias, fuentes, plazas, palacios, ruinas, más fuentes... y de estilos: medieval, renacentista, barroco y moderno. Maravilloso pero agotador. Si quieres presumir de romano te interesa saber esto:

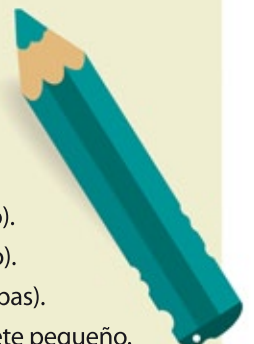
- Roma también es llamada "la ciudad de las siete colinas". La siete colinas son: Campidoglio, Aventino, Palatino, Celio, Esquilino, Quirinale y Viminale.
- Para los derbis entre el Lazio y la Roma usan una palabra propia: *stracittadina*.

# No olvides nada

**Un joven viajero debe aprender a hacer bien su maleta.** Comprueba con la lista de la derecha que has metido en ella todo lo necesario. También es muy útil que lleves una mochila para guardar tus cosas mientras visitas los diferentes lugares, así no perderás nada. Y un consejo: lleva siempre en la mochila una botellita de agua.



- Tu pasaporte o carnet (que lo guarden tus padres).
- Cepillo de dientes, un peine y colonia.
- Zapatillas o zapatos cómodos (vas a andar mucho).
- Calcetines.
- Ropa interior.
- Pijama.
- Pantalones o faldas.
- Camisas o camisetas.
- Abrigo y gorro (si vas en invierno).
- Bañador y gorra (si vas en verano).
- Jerseys (hay que ir guapos y guapas).
- Tu consola de juegos o un juguete pequeño.
- Algún libro, cuento o cómic.
- Un chubasquero.



## Educación vial



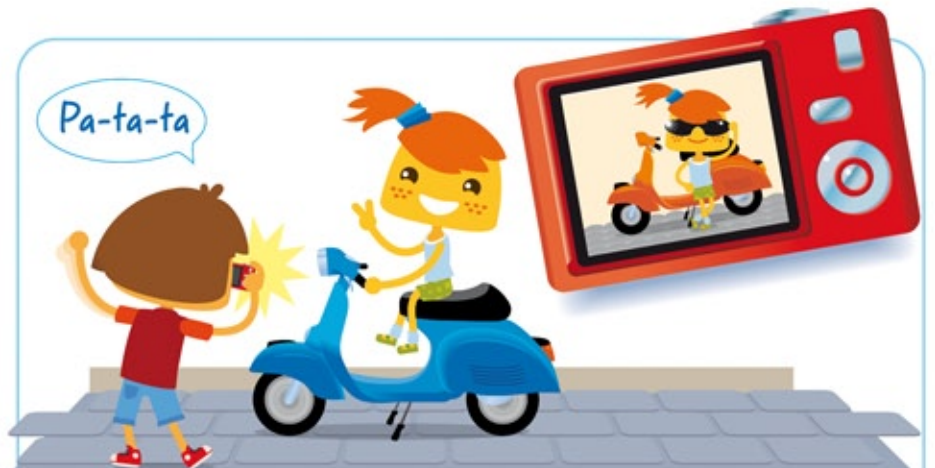
También en Italia es obligatorio el casco

### Mira por donde vas

La seguridad vial mola, seguro que has dado más de una clase en el colegio sobre este tema y ya conoces casi todas las señales de tráfico, pero piensa que los niños tenéis menos experiencia en compartir los espacios con vehículos y por lo tanto es más fácil que tengáis un accidente.

Si pones atención y aprendes algunas normas podrás pasar el día en las calles de una forma más tranquila para ti y para tus padres. Siempre debes repasar las normas de seguridad cuando vayas a otra ciudad, pueden ser diferentes a las que conoces.

No vayas nunca corriendo por un lugar donde circulen vehículos. Si tienes que circular por una carretera tendrás que vestirte con ropa que te haga visible y caminar en sentido contrario a como circulan los coches para que te vean mejor.



## Circular por Roma

El tráfico en Roma es una locura. Está llena de motos y ningún vehículo respeta mucho las señales. Incluso los scooters van por la acera cuando hay grandes atascos. ¡Deben mejorar mucho! Si tienes en cuenta las siguientes cosas evitarás un posible accidente.

- Es una ciudad construida sobre colinas por lo que está llena de cuevas e ir en bici es agotador. Y además muchas zonas, tienen el suelo de adoquines. Más difícil aún.
- Intenta ir muy atento, hay tantísimas motos que si vas distraído es muy fácil tener un accidente con ellas.
- Aunque los romanos tienen la costumbre de ir por el centro de la carretera, no debes imitarlos, es muy peligroso.
- La ciudad tiene tantos sitios históricos que está llena de restricciones. Lo mejor es ir andando.
- Es muy importante cruzar las calles por los sitios destinados para ello. Aún así debes dejar claro que vas a cruzar para que te vean bien. No se respetan los pasos de cebra tanto como en España.



# El nacimiento de Roma



Lupercal y los gemelos

## Rómulo y Remo

Según cuenta la leyenda (no sabemos realmente como sucedió) Roma se fundó en el 753 antes de Cristo.

Atiende, es un poco lío y usa unos nombres rarísimos. Amulio quería ser rey de Alba Longa así que destronó al rey Numitor, que además era su hermano. Rea Silvia, la hija de Numitor tuvo dos hijos gemelos llamados Rómulo y Remo. Por miedo a que su tío Amulio (que era poco familiar por lo que parece) les hiciera daño los abandonó en el río Tíber. Allí los encontró un pastor que los crió gracias a que una loba llamada Lupercal los amamantó. Cuando se hicieron adultos los dos hermanos se vengaron de Amulio y consiguieron que reinara otra vez Numitor, quien les dio los territorios para fundar Roma. Después Rómulo mató a Remo... pero eso es otra historia.



Ruinas del Foro Imperial, al fondo el Coliseo

## La expansión de Roma

Rómulo fue el primer rey de Roma y Tarquinio el Soberbio el último. **En el año 509 antes de Cristo se proclamó la República, un modo de gobierno en el que no hay rey, sino dos cónsules elegidos anualmente por el Senado.** Durante este periodo y gracias a su poderoso ejército Roma creció mucho; primero conquistó la Península Itálica y después se expandió por todo el Mediterráneo (Hispania, Grecia, Galilea). Siendo cónsul el general Julio César las conquistas llegan a la Galia, Britania o Siria. Julio César acumula tanto poder que el Senado, temiendo que decida convertirse en rey lo asesina. Sería su sobrino Octavio quien sí eliminó la República cambiándola por un sistema nuevo que iba a durar siglos; su sucesor sería su descendiente en lugar de ser elegido por el Senado. Octavio es el primer emperador romano y pasó a la Historia con el nombre de César Augusto (¿sabías que el mes de agosto se llama así en su honor?). En los 40 años de su reinado convirtió la ciudad en una urbe digna del imperio más importante de su tiempo. Construyó acueductos, templos, edificios públicos, un nuevo foro, e incluso creó cuerpos de bomberos y policía.

Con los emperadores sucesivos, el poder de Roma fue creciendo por el mundo. En tiempos de Trajano (año 98 después de Cristo) el imperio abarcaba desde el Océano Atlántico hasta el Golfo Pérsico, y desde el Sahara hasta las orillas del río Danubio. ¡Y pensar que todo empezó en una pequeña aldea!

Do, re, miii



## Nerón

**En el año 64 se produjo un incendio que devastó Roma.** Según parece, el emperador Nerón mandó prender la ciudad y observó tranquilamente el incendio desde su palacio mientras cantaba y tocaba la lira (seguro que además cantaba fatal). Cuando los romanos se enteraron, Nerón echó la culpa a los cristianos para despistar y los condenó a las fieras del Coliseo.

# Monumentos de Roma



¡Se ve toda Roma!

## Castel Sant'Angelo

En la orilla derecha del río Tíber, frente al Vaticano encontrarás este monumento con forma de tarta. Lo construyó el emperador Adriano para que fuera su mausoleo, es decir, su sepultura. Pronto se vio que su situación, en las afueras de Roma y elevado sobre un montículo, era ideal como edificio defensivo. Se le añadió un muro y unas torres y pasó a ser un castillo. Ha servido a los Papas como residencia en tiempos de guerra. Se comunicó el Vaticano y el castillo con una pasarela que permitía a los Papas ponerse a salvo rápidamente.

Su nombre tiene un origen religioso. Durante la peste del año 590, el papa Gregorio I, vio al Arcángel San Miguel, sobre la cima del castillo envainando la espada e interpretó que con la aparición del arcángel se acababa la epidemia. Hoy puedes ver una escultura de *l'angelo* en lo alto del edificio y, desde la terraza se tiene unas vistas fantásticas, sobre todo de la Basílica de San Pedro.



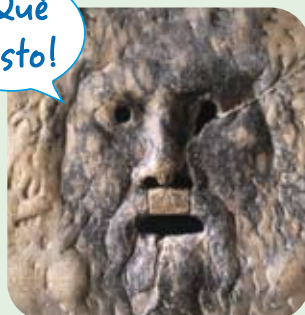
El Coliseo tenía 80 puertas numeradas

## El Coliseo

El Coliseo te va a impresionar y eso que solo quedan sus ruinas. Imagina como sería en todo su esplendor, con 55.000 espectadores dispuestos a ver las luchas de gladiadores y oír la frase "Ave César, los que van a morir te saludan". El Coliseo era el símbolo de la grandeza del Imperio. El nombre original era Anfiteatro Flavio pero cerca del edificio se levantó una estatua enorme dedicada a Nerón que representaba a un coloso y ésta acabó dando nombre al monumento. **El emperador Tito lo inauguró en el año 80 (¡con unos juegos que duraron 100 días!) y estaba diseñado para celebrar espectáculos públicos: combates, caza de animales salvajes traídos de África y Asia, ejecuciones e incluso se llenó de agua para organizar batallas navales.** Se cree que en el Coliseo fueron martirizados muchos cristianos, por eso Benedicto XIV lo nombró lugar santo en 1749 y desde entonces también se celebran actos religiosos.

El Coliseo se utilizó durante 500 años, hasta que en la Edad Media dejó de ser útil pues ya no se celebraban juegos, y se abandonó. El aspecto que tiene ahora se debe a que durante siglos, se fue quitando del Coliseo mármol, hierro y otros materiales para construir con ellos edificios nuevos.

¡Qué susto!



## La Bocca della Verità

Cerca del Coliseo está la Boca de la Verdad. Un mármol circular con una leyenda. Esta piedra (del siglo IV antes de Cristo), representa la cara de un hombre con los ojos y la boca huecos. Según la leyenda, si una persona mete la mano en la boca de la máscara y ha mentado, entonces la boca se cerrará. ¿Te atreves?

# Historia de Roma



El Estado Vaticano acaba en la columnata



El templo de Esculapio

## Los Estados Pontificios

Seguramente te has preguntado como ha llegado a tener una ciudad un estado independiente (el Vaticano) dentro de ella. Es algo que no ocurre en ningún otro sitio. **Todo comienza en el año 313, los emperadores romanos dejan de perseguir a los cristianos y poco después deciden nombrar al cristianismo religión oficial.** El Imperio se rompe en dos: el de Oriente con capital en Constantinopla y el de Occidente cuya capital es Roma. El poder civil y político queda en manos del obispo de Roma (origen de los futuros papas) que ya tenía el poder religioso. Lo que sí le faltaba era el poder militar, por eso cuando los lombardos sitiaron Roma, el papa llamó al rey franco que lo ayudó. Este rey era Pipino el Breve y regaló al papa los territorios que quitó al ejército lombardo. Así nacen los Estados Pontificios (también llamados Estados de la Iglesia) y empieza la época en que los papas actúan como si fuesen reyes aunque también siguen manteniendo el poder religioso sobre todos los reinos cristianos, lo cual les creará muchos problemas en el futuro. Como agradecimiento el papa León XIII coronó en Roma a Carlomagno (hijo de Pipino) como Emperador de Occidente en el año 800. Roma se convierte así en la capital política del reino de los papas pero en la capital religiosa de todo el mundo cristiano.

## Roma es verde

Roma parece totalmente ocupada por edificios, ya sean iglesias o palacios. Sin embargo, lo cierto es que posee amplias zonas verdes; aunque como todo en Roma también son obras de arte. **La Villa Borghese de Roma es uno de los parques más bonitos de Europa.** Fue residencia de Pablo V y cuando pasó al Estado en 1901 se convirtió en un espacio público para que el pueblo lo disfrutara. La villa es la combinación perfecta entre la naturaleza y el arte de Roma. En sus jardines conviven las arboledas y los lagos con esculturas, museos, templetos y fuentes. Puedes visitar el zoo de Roma y también alquilar una bici para dar un paso inolvidable.

## Renacimiento



¡Soy el mejor!

Los siglos XV y XVI son una época de esplendor y crecimiento para Roma. Muchos de los maravillosos monumentos que estás admirando son precisamente de este tiempo. **Se hacen nuevos edificios, puentes, los primeros museos y se comienza la nueva basílica de San Pedro, donde trabajará Miguel Ángel.** El papado y las familias poderosas están muy interesados en el arte y en las humanidades. Esta prosperidad acaba con el saqueo de Roma en 1527, por parte del Emperador Carlos V. A pesar del heroísmo de la Guardia Suiza (seguro que los has visto en la tele llevando un vistoso uniforme con rayas de colores) las tropas imperiales entran en Roma destrozando muchas obras de arte. El saqueo era la respuesta de Carlos V al apoyo del Papa a Francia, su enemiga. Está claro que no le sentó nada bien.

## ¡Nos vamos de museos!

### Museos Vaticanos

Los Museos Vaticanos están formados por un conjunto de museos temáticos, palacios, galerías, monumentos y jardines donde se exponen algunas de las obras de arte más bellas e importantes de la humanidad. El origen del museo es la colección privada del papa Julio II. Los papas solían provenir de familias poderosas que podían adquirir y encargar grandes obras de arte. Además, durante siglos los pontífices tuvieron mucho poder político y económico y acumularon las más importantes colecciones de arte del mundo. Es uno de los museos más ricos y grandiosos del mundo y verlo todo es imposible, así que te recomendamos varias obras que no debes perderte.

#### ESTANCIAS DE RAFAEL

Son las cuatro habitaciones privadas de Julio II y fueron decoradas con frescos de Rafael y sus discípulos. El papa mandó raspar los frescos anteriores para pintar estos nuevos. Son la Sala de Constantino, la de Heliodoro, la de la Signatura y la del Incendio del Borgo. La pintura más famosa de todas es la Escuela de Atenas, donde puedes ver una serie de personajes representando a los grandes filósofos, matemáticos y científicos del mundo antiguo.

#### PINACOTECA VATICANA

Es una galería de pintura especializada en pintura del Renacimiento. Hay obras de Caravaggio, Rafael, Leonardo, Giotto, Fra Angelico y Tiziano, entre otros.

Seguro que no os vais a perder la famosa escalera en espiral de Giuseppe Momo, pues la única forma de salir del edificio es bajando por ella.

El jardín interior de los Museos Vaticanos



Pinturas al fresco de Rafael

### Capilla Sixtina

**Es la parte más importante del museo, así que abre bien los ojos pues vas a flipar "en colores" con las pinturas que vas a ver.** La capilla se finalizó siendo papa Sixto IV, por eso se llama sixtina. La decoración al fresco (tipo de pintura sobre superficies a las que se le ha dado una capa de yeso) de las paredes y bóveda es obra de grandes artistas del Renacimiento; Rafael, Botticelli y sobre todo Miguel Ángel. Mira hacia arriba y podrás ver la bóveda. Está dividida en tres partes: la Creación, Adán y Eva en el Jardín del Edén y el Diluvio Universal.

Seguro que has visto en los libros la imagen de Dios creando a Adán, desde luego Miguel Ángel era un genio. El artista tardó más de cuatro años en pintar las 300 figuras. Ten en cuenta que la bóveda estaba a 20 metros y tuvo que fabricar un andamio especial y pintar recostado. Veinte años después recibió el encargo de pintar un fresco sobre el Juicio Final en la enorme pared que hay tras el altar. Miguel Ángel pintó muchas figuras desnudas y eso no gustó a parte de la Iglesia. Años después llamaron a otro artista para que pintara ropas sobre las figuras, y así cubrir los desnudos. **En la capilla se reúne el cónclave, la reunión en la que los cardenales eligen al nuevo papa.**

# Monumentos de Roma



## Las Piazzas

Si vas paseando por el centro de Roma acabarás casi sin darte cuenta en una piazza; lugares llenos de vida, de historia... y de gente.

**Piazza di Spagna.** En el siglo XVII se instaló aquí la embajada española ante la Santa Sede y de ahí toma su nombre. La escalinata de 135 peldaños une la embajada con la iglesia de Trinità dei Monti que está en lo alto de la colina. A los pies de la escalinata está la Fontana della Barcaccia, llamada así porque parece un barco naufragando.

**Piazza Navona.** Es una de la más bellas y populares de Roma. Fíjate en una fuente con esculturas de Bernini. Representa a los cuatro grandes ríos de los cuatro continentes. ¡En aquella época aún no se sabía que había cinco!

**Piazza del Popolo.** Tiene un obelisco dedicado a Ramsés II y traído desde Egipto por el emperador Augusto.

**Piazza della Rotonda.** En ella está el Panteón, un edificio que tienes que ver.

**Piazza Campo dei Fiori.** Conocida por su mercado de alimentación al aire libre. ¡Qué bien, después de caminar tanto!



## La basílica de San Pedro

En la Ciudad del Vaticano, el Estado independiente más pequeño que existe, está el templo cristiano más grande del mundo. **Todo es gigantesco: 187 metros de longitud, una cúpula de 136 metros de altura y capacidad para 20.000 personas.** Se construyó entre 1506 y 1626, y se hizo sobre la antigua iglesia que mandó edificar Constantino en el lugar donde fue martirizado San Pedro. Durante todos esos años los mejores arquitectos y artistas de la época trabajaron en ella. En el interior podemos admirar la Piedad de Miguel Ángel (la única obra que firmó) y el famoso baldaquino de Bernini con sus columnas salomónicas (retorcidas). Si puedes, sube hasta la cúpula. Tendrás unas vistas increíbles, en especial de la majestuosa Plaza de San Pedro; si llevas cámara de fotos es el momento de usarla. La plaza, realizada en 1656 por Bernini, tiene dos pasajes de columnas que simbolizan el abrazo de la Iglesia Católica a los visitantes. En el centro se levanta un obelisco traído desde Egipto en tiempos de Calígula.

Si has visitado ya la basílica de San Pedro te quedan por ver en Roma al menos 999 iglesias más. **No es broma, la ciudad esta llena de iglesias de todos los tamaños, épocas y estilos.** Te recomendamos estas:

**San Giovanni in Laterano.** Es la catedral de Roma y ha sido destruida y reconstruida varias veces desde el siglo IV. El interior lo diseñó Borromini y su fachada tiene unas estatuas de 7 metros de Cristo y los Apóstoles.

**San Clemente.** Es un ejemplo de la grandeza fascinante de Roma. Es una iglesia del siglo XII que fue construida sobre una iglesia del siglo IV que, a su vez, fue construida sobre un templo pagano dedicado a Mitra y que se había levantado sobre una casa romana del siglo I. ¿A qué es alucinante?

**San Pietro in Vincoli.** Es una de las iglesias más visitadas, podemos contemplar la impresionante estatua de Moisés realizada por Miguel Ángel.





## Un paseo por Roma

Santa Maria in Trastevere  
y su campanario románico



### El Trastevere

Hemos llegado al barrio más característico de Roma. Sus habitantes se consideran los auténticos romanos, aunque en sus orígenes (siglo VIII antes de Cristo) estaba poblado por inmigrantes. **Puede sonar gracioso, pero el Trastevere es el barrio más romano de Roma, así que no puedes dejar de darte un paseo por su laberinto de calles y plazas para descubrir la verdadera esencia de la capital italiana.** Su nombre proviene de *Trans Tiberim* que quiere decir "más allá del río Tíber", porque hay que cruzar el río para llegar. Es un barrio muy animado y siempre está lleno de gente; tanto turistas como romanos, que quedan aquí para divertirse. Es ideal para pasear por sus callejuelas con adoquines, ver tiendas (los domingos está el gigantesco mercadillo de Porta Portese) o descansar en una terraza; pero estás equivocado si crees que no hay sitios increíbles que ver. Roma siempre tiene una obra de arte o un trocito de historia detrás de cada esquina.

- La basílica de Santa Maria in Trastevere. Fue el primer templo cristiano de toda Roma. Se levantó en el siglo III y después fue reconstruida en la época medieval (siglo XII) tomando mármoles de las termas del emperador Caracalla. En el interior podrás ver varios conjuntos de mosaicos.
- Si te gustan las estatuas, en la basílica de Santa Cecilia hay una escultura barroca impresionante, obra de Maderno; y en la iglesia de San Francesco a Ripa puedes admirar una obra de Bernini que te dejará boquiabierto.
- La iglesia de San Benedetto es pequeñísima y lo mejor que tiene está en el suelo. Su pavimento de dibujos geométricos, y que se hacía con trocitos de mármol extraídos de las antiguas ruinas romanas, se llama *cosmati*.
- La Torre de los Anguillara, la única torre que queda de la fortaleza medieval.

Iluminada es aún  
más espectacular



### La Fontana di Trevi

**Uno de los lugares que no puedes perderte (¡de ninguna manera!) es la Fontana di Trevi.** Una magnífica fuente barroca (la más visitada) que representa una escena mitológica: Neptuno en su carro, tirado por dos caballos marinos que intentan domar un par de tritones.

Cuando estés allí verás que la mayoría de los visitantes se colocan de espaldas a la fuente y lanzan una moneda por encima del hombro. ¿Por qué hacen eso? Una tradición popular que dice que la persona que lance una moneda a la Fontana de Trevi volverá a visitar Roma otra vez. Y claro, todo el mundo desea volver. El ayuntamiento romano recoge cada semana 5.000 euros de la fuente y parte del dinero lo dedica a ayudar a las personas sin recursos. Ahora, arroja tu moneda; tu deseo de volver se cumplirá y además ayudarás a otras personas.